

Отзыв на автореферат НАТАЛЬИ АНАТОЛЬЕВНЫ ГАТАУЛЛИНОЙ  
**Когнитивно-семантические особенности терминологии американского  
договорного права**  
(специальность 10.02.04 – Германские языки)

Автореферат соискателя ученой степени кандидата филологических наук Натальи Анатольевны Гатауллиной раскрывает основные моменты проведенного соискательницей исследования специальной лексики в североамериканском договорном законодательстве. Н.А. Гатауллиная справедливо полагает, что термин обладает особой спецификой. В связи с этим не может не быть актуальной задача конвенционализации термина, что подразумевает достижение терминоведами взаимной договоренности о сознательном терминовании законодательной сферы.

Терминологический подъязык правовой сферы рассматривается как средство организации и передачи профессиональных знаний. Исследование Н.А. Гатауллиной представляется **актуальным** как в силу избранного объекта – правовой терминологии, так и в силу избранного когнитивно-семантического подхода, изучающего категориальную и концептуальную организацию терминологии специальных областей.

В автореферате Н.А. Гатауллиной четко определены **цели и задачи** исследования – комплексное когнитивно-семантическое изучение терминологии договорного права США, выявление концептуальной структуры области и ключевых концептов. В связи с этим рассматриваются достижения отечественного и зарубежного терминоведения, выявляются особенности категоризации и концептуализации в концептосфере современного договорного права, устанавливается корреляция лингвистических и экстралингвистических факторов, формирующих динамические адаптационные изменения в терминологии законодательства.

Автор автореферата, Н.А. Гатауллиная, четко определяет **объект** исследования – юридические термины американского договорного права и их кластеры, обладающие национально-правовым компонентом. Последние исследованы **на предмет** установления когнитивных и структурно-семантических особенностей американской терминологии договорного права.

Выдвинутая Н.А. Гатауллиной **гипотеза** гласит, что смысловая сфера CONTRACT – AGREEMENT – SOCIAL CONTRACT являет собой холистическую систему, а ядро концептосферы CONTRACT включает ценностный компонент, репрезентирующий базовые ценности сторон договора.

**Материал** исследования получен Н.А. Гатауллиной из современных актуальных источников – 4-х юридических словарей, статей по тематике американского договорного права (АДП) и 35-ти книг и монографий современных американских исследователей-законников. Полученные на

